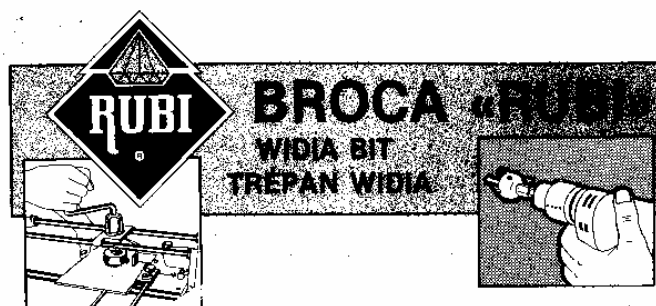


NOTICE D'UTILISATION:

TREPANS pour FAIENCE RUBI TS 60

- CCF TRE 01***
- CCF TRE 02***
- CCF TRE 03***



Ø
27 mm
35 mm
45 mm
55 mm
65 mm
70 mm
85 mm

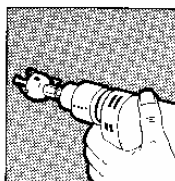
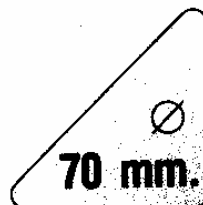
Ø
1 1/16 in.
1 3/8 in.
1 7/8 in.
2 1/16 in.
2 1/4 in.
2 3/4 in.
3 1/16 in.

CODE.
4967



RUBI es RUBI
en todo el mundo

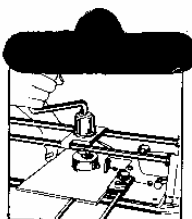
MADE IN SPAIN



Ahora las brocas RUBI pueden emplearse con taladros eléctricos gracias a los nuevos CABEZALES CON BROCA CENTRADORA, para taladrar azulejos, refractarios, fibrocementos, plásticos y maderas.

You can now use the RUBI carbide drill bits with a standard electric drill, thanks to the new CENTRAL DRILLING ATTACHMENT with carbide drill bit, which enables you to drill direct from the surface of fixed materials such as ceramic tiles, fire-proof tiles, fiber-cement materials, plastics, wood.

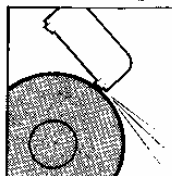
Maintenant les trépan RUBI peuvent s'employer avec des perceuses électriques, grâce aux nouvelles TÊTES AVEC TRÉPAN AUTO-CENTREUR pour percer faïences, produits réfractaires, fibrociments, plastiques et bois.



Las mismas brocas se acoplan directamente al TALADRO MANUAL montado sobre los CORTADORES RUBI.

The same RUBI carbide drill bits can be used MANUALLY WITH THE RUBI DRILL that fits in the RUBI TILE CUTTERS.

Les mêmes trépan s'adaptent directement à la PERCEUSE MANUELLE montée sur les COUPEUSES RUBI.



Las brocas de widia tienen una larga vida si son oportunamente afiladas con una muela de carborundum especial para widia. No es apropiado el empleo de estas brocas sobre cerámicas de gres.

Long life for the bits can be obtained by sharpening with a water cooled carborundum grindstone. These bits are not recommended for frost proof or quarry tiles.

Les trépan widia durent longtemps s'ils sont régulièrement affûtés avec une meule carbo spécial pour widia. Il n'est pas recommandé d'utiliser ces trépan sur des céramiques de gres.

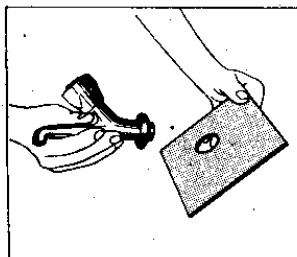
TALADRO RUBI adaptable a los Cortadores TS-20, TS-30 y TS-40

PERCEUSE RUBI adaptable aux Coupeuses TS-20, TS-30 et TS-40

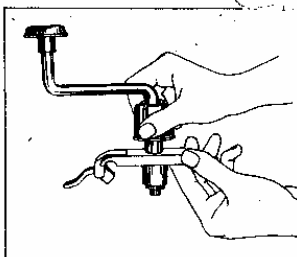
RUBI DRILL fitting into Cutters TS-20, TS-30 and TS-40

HANDBOHRMASCHINE für Fliesenschneidermaschinen TS-20, TS-30 und TS-40

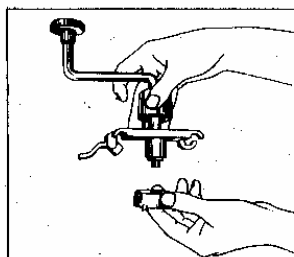
FORAPIASTRELLE applicabile alle Tagliepiastrelle TS-20, TS-30 e TS-40



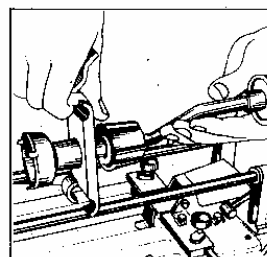
Muestra de uno de los agujeros que precisamos.
Voici le trou qu'il faut faire.
This is the hole you need.
Muster eine benötigten Lochs.
Modello di uno dei buchi di cui abbiamo bisogno.



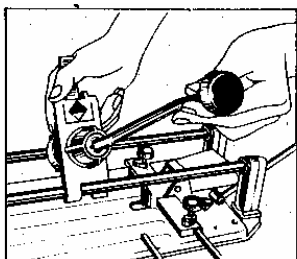
Encoger el muelle del taladro con el elevador.
Rétrecir le ressort de la perceuse à l'aide de l'élevateur.
Squeeze the spring with the holding device.
Die Feder der Bohrmaschine mit dem Heber einziehen.
Restringere la molla del forapiastrelle con l'elevatore.



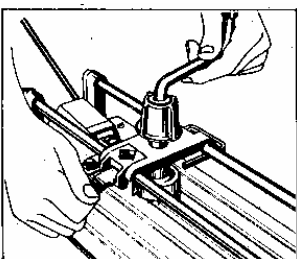
Colocar la broca adecuada.
Placer le trépan adéquat.
Install the appropriate drill bit.
Den geeigneten Bohrer einsetzen.
Collocare la fresa adeguata.



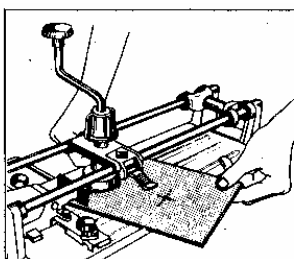
Coger el taladro por el lado de la palanca y colocarlo sobre una guía.
Pendra le trépan du côté du levier et le place sur un guide.
Take the drill by the adjusting lever side and place it on top of one bar.
Die Bohrmaschine an der Seite vom Hebelarm fassen und auf einem Führungsstück anbringen.
Sollevare il forapiastrelle dal lato della leva e collocarlo sopra alla guida.



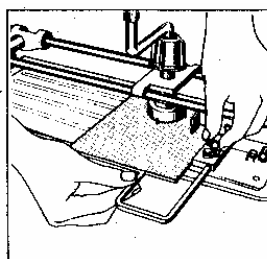
Girar hasta bloquear y apoyar en la otra guía.
Tourner jusque ça bloque et appuyer sur l'autre guide.
Turn until it blocks and lean on the other bar.
Drehen bis zur Blockierung und auf das andere Führungsstück stützen.
Girare fino a bloccare ed appoggiare sull'altra guida.



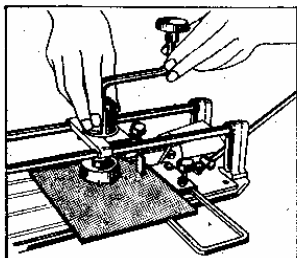
Apretar la palanca leva hacia abajo para fijar el taladro.
Presser le levier en aval pour fixer le trépan.
Press the lever down to fasten the drill.
Den Hebelarm nach unten drücken um die Bohrmaschine zu befestigen.
Spingere la leva verso il basso per fissare il forapiastrelle.



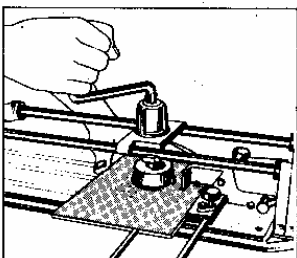
Marcar el agujero en la parte posterior del azulejo y colocarlo en posición con ese lado vuelto hacia arriba.
Marquer le trou dans la partie arrière de la faïence et placer en position avec ce côté en haut.
Mark the hole on the back of the tile with that side up.
Das Loch auf der Kachelrückseite markieren und die Kachel mit dieser Seite nach oben legen.
Segnare il sulla parte posteriore della piastrella e collocarla con questo lato verso l'alto.



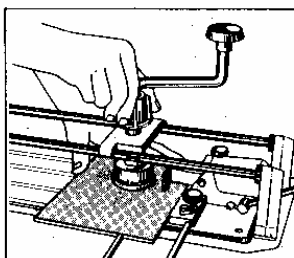
Es obligado fijar la baldosa con el tope lateral.
Il faut fixer la faïence avec la butée latérale.
You must block the tile with the support at.
Es ist erforderlich die Kachel mit dem Seitenanschlag zu befestigen.
Faro è obbligatorio fissare la mattonella con fermo laterale.



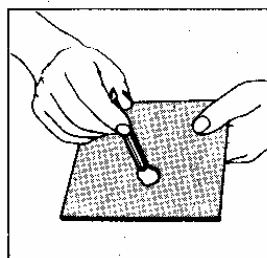
Destensar el muelle y taladrar girando la manivela.
Relâcher le ressort et percer en faisant tourner la manivelle.
Free the spring and drill turning the handle.
Die Feder entspannen und durch Kurbeldrehung bohren.
Pressare la fresa con la molla e girare la manovella.



No olvide sujetar el azulejo con la otra mano.
N'oubliez pas tenir la faïence avec l'autre main.
Don't forget to hold the tile with the other hand.
Nicht vergessen die Kachel mit der anderen Hand festzuhalten.
Non dimenticare di tenere ferma la piastrella con l'altra mano.



Antes de llegar al esmalte retirar la broca con el elevador.
Avant d'arriver à l'émail retirer le trépan à l'aide de l'élevateur.
Prior to drill through the glaze lift the drill bit.
Bevor man die Glasur erreicht den Bohrer mit dem Heber entfernen.
Prima d'arrivare allo smalto, ritirare la fresa con l'elevatore.



Golpear suavemente sobre el esmalte hasta delimitar el agujero.
Taper doucement sur l'émail jusqu'à délimiter le trou.
Tap the glaze gently until you get the hole.
Leicht auf die Glasur klopfen bis das Loch erscheint.
Colpire leggermente sullo smalto fino a delimitare il buco.

SE RECOMIENDA LIMPIAR Y ENGRASAR PERIÓDICAMENTE EL EJE DE LA MANIVELA
ON RECOMMANDE NETTOYER ET GRAISSER PÉRIODIQUEMENT L'AXE DE LA MANIVELLE
WE RECOMMEND YOU TO CLEAN AND GREASE PERIODICALLY THE HANDLE AXIS
ES WIRD EMPFOHLEN IN REGELMÄSSIGEN ZEITABSTÄNDEN DIE KURBELACHSE ZU REINIGEN UND ZU OELEN
È RACCOMANDABILE PULIRE ED INGRASSARE PERIODICAMENTE L'OCCHIO DALLA MANOVELLA